

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/9689

S/11533

9 October 1974

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Двадцать девятая сессия
Пункт 109 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Двадцать девятый год

Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики
при Организации Объединенных Наций от 9 октября 1974 года на
имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить прилагаемое заявление правительства Сирийской Арабской Республики об обращении с сирийскими военнопленными во время пребывания их в плену в Израиле. Кроме того, 2 июля 1974 года мое правительство обратилось с официальной жалобой в Международный комитет Красного Креста по поводу серьезных нарушений Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года 1/, совершенных по отношению к сирийским военнопленным во время их пребывания в плену в Израиле.

Международный комитет Красного Креста обратился к израильским властям с просьбой провести расследование жалобы моего правительства и принять все меры в соответствии со статьей 49 Женевской конвенции об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях от 12 августа 1949 года 2/ и в соответствии со статьями 129 и 130 Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года. Кроме того, мое правительство в настоящее время издает книгу, в которой будут помещены свидетельства и сообщения сирийских военнопленных, которые уже были представлены этими военнопленными иностранным журналистам и корреспондентам.

Буду вам признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого документа в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хэйссам КЕЛАНИ
Посол,
Постоянный представитель Сирийской
Арабской Республики при Организации
Объединенных Наций

1/ Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 75, No 972, p. 135.

2/ Ibid., No 970, p. 31.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Министерства иностранных дел Сирийской Арабской Республики

ОБ ОБРАЩЕНИИ С ВОЕННОПЛЕННЫМИ В ИЗРАИЛЬСКИХ ТЮРЬМАХ

Мы неоднократно обращали внимание международной общественности на бесчеловечное обращение с нашими военнопленными в лагерях противника. В мировой печати часто публиковались сообщения об убийствах, пытках, членовредительстве, притеснениях наших военнопленных и лишении их пищи.

После возвращения наших военнопленных на родину и в результате проведенного нами расследования условий, в которых они находились в период заключения, нам стало ясно, что израильские власти совершали против них военные преступления, которые по своей жестокости не отличаются от преступлений нацистов во время второй мировой войны. В то время это побудило международное сообщество разработать и принять Женевские конвенции с тем, чтобы предупредить повторение таких преступлений в любой возможной войне.

В неполный список израильских преступлений входят следующие:

1) Предумышленные убийства

Такие убийства были подтверждены очевидцами из израильской армии. В своем номере за 18 декабря 1973 года лондонская "Дейли таймс" привела выдержки из заявления председателя израильской Лиги прав человека и гражданина д-ра Израела Шахака о том, что израильскими войсками было убито 50 сирийских солдат после того, как они сдались в плен в результате аварии их вертолета. У д-ра Шахака имеется документ за подписью одного израильского солдата, подтверждающий это. Этот же инцидент был подтвержден израильским военным служащим Эльдатом Кохеном, служебный № 2170402.

2) Ампутации и членовредительство

Ряду военнопленных ампутировали конечности без всякого на то медицинского основания, а некоторым пленным были повреждены жизненно важные органы.

3) Жестокие пытки пленных

Сирийские военнопленные подвергались пыткам. Их в голом виде подвешивали вверх ногами и избивали плетью до потери сознания. После этого военнопленных обдавали сильной струей холодной воды. Военнопленным наносили удары по половым органам.

4) Лишение военнопленных сна и доведение до нервного расстройства

Некоторые военнопленные содержались в камерах размерами 50x50 см. и высотой в 180 см. Их ослепляли ярким светом и вынуждали слушать магнитофонные записи крика с тем, чтобы довести их до нервного расстройства и не дать им спать в течение нескольких дней подряд.

В других случаях военнопленным разрешалось выходить из камер лишь на десять минут в день.

5) Оскорбления и унижение

Военнопленных жестоко избивали и грубо оскорбляли, унижая их достоинство, и издевались над ними по причине их национальной принадлежности. Их содержали в узких переполненных камерах, по условиям не отличавшихся от загонов для скота.

6) Умышленное пренебрежение в отношении к раненым и больным

В настоящее время среди нас имеются некоторые из военнопленных, раны которых находятся в запущенной стадии загноения.

Хотя наши военнопленные подвергались такому жестокому обращению, мы проявляли по отношению к израильским военнопленным гуманное соответствующее обращение в соответствии с положениями третьей Женевской конвенции. Представители Всемирного экуменического совета, находившиеся с визитом в Дамаске, являлись тому свидетелями, когда они встретились с израильскими летчиками. Их показания были опубликованы в швейцарских газетах 16 ноября 1973 года и в них утверждалось, что с израильскими военнопленными обращались хорошо.

Мы хотели бы также сослаться на заявление французского журналиста Пьера Демерона в статье, опубликованной во французском еженедельнике "Пари Матч" 5 января 1974 года. Он подробно описал свою поездку к израильским военнопленным в Дамаске. Кроме того, для убедительности своей статьи он поместил фотоснимки, подтверждающие хорошее обращение сирийских властей с израильскими военнопленными.

8 марта 1974 года по французскому телевидению был показан фильм, снятый в Дамаске Их Высокопреосвященствами Мишелем Ториаком и Роже Пиком, в котором показывались израильские военнопленные в момент оказания им медицинской помощи. Военнопленные заявили, что обращение к ним было хорошим.

Одним из наиболее важных доказательств хорошего обращения с военнопленными является свидетельство представителя Международного комитета Красного Креста в Израиле Мишеля Конвэра. 4 марта 1974 года г-н Конвэр представил г-ну Абба Эбану подробный доклад о моральном и

физическом состоянии израильских военнопленных в Сирии. Французское информационное агентство (Франс-пресс) сообщило об этом факте, основываясь на источниках, близких к министру иностранных дел Израиля. Франс-пресс заявило, что моральное и физическое состояние израильских военнопленных является вполне удовлетворительным.

"Геральд Трибюн" сообщила 3 июля 1974 года, т.е. после освобождения раненых израильских военнопленных, что израильский врач Мардехай Шани заявил, что "военнопленные, за исключением одного человека, находятся в хорошем состоянии, и оказываемая им медицинская помощь является, по-видимому, достаточно хорошей".

Излагая эти факты корреспондентам, представляющим мировую печать и информационные агентства в целях информирования мировой общественности о совершенных Израилем преступлениях, мы хотели бы отметить, что Израиль не только нарушал положения третьей Женевской конвенции и отказывался выполнять четвертую Женевскую конвенцию, но и дошел до того, что дал указание своим солдатам совершать геноцид. Израильская газета "Хаолам Хазе" в номере 1915 от 15 мая 1974 года опубликовала статью, свидетельствующую о том, что израильский военный раввинат центрального военного округа выпустил брошюру, призывающую израильских солдат убивать арабских гражданских лиц во время войны или в ходе преследования или вторжения. Статья охарактеризовала эту брошюру как официальное военное издание. Это доказывается тем, что на брошюре были напечатаны слова "Центральный военный округ, генерал Уна Аффран".

Правительство Сирийской Арабской Республики примет все необходимые меры, чтобы довести эти факты до сведения компетентных международных организаций и органов по гуманитарным вопросам. В надлежащее время оно обратится к некоторым нейтральным международным органам с просьбой направить группы врачей для освидетельствования состояния наших возвращающихся военнопленных и получения информации о пытках и плохом обращении, которым подвергаются наши военнопленные.
